

## Che cosa è il TestDaF?

Il TestDaF è un esame di lingua per stranieri rivolto a chi ha intenzione di studiare in Germania o a chi necessita semplicemente di un certificato, riconosciuto a livello internazionale, che attesti le sue conoscenze della lingua tedesca.

L'esame del TestDaF viene elaborato e poi valutato presso la sede centrale del TestDaF-Institut di Hagen, mentre viene svolto presso i vari Testzentren, una rete di centri certificatori autorizzati presenti in tutto il mondo, in circa 80 paesi. Tutti gli esaminati vengono sottoposti alle stesse prove. I risultati vengono valutati da correttori esperti.

Ai risultati dell'esame viene assegnato uno dei tre livelli:

- TestDaF- livello 5 (TDN 5)
- TestDaF- livello 4 (TDN 4)
- TestDaF- livello 3 (TDN 3)

Nell'ambito del Quadro Comune Europeo di riferimento per le Lingue, elaborato dal Consiglio d'Europa, essi corrispondono ai livelli B2.1 – C1.2.

### Quale livello di TestDaF occorre per l'ammissione ad un'università tedesca?

Se avete conseguito in ogni sezione dell'esame almeno il livello TDN 4, non ci sono più ostacoli, dal punto di vista linguistico, per la vostra carriera universitaria in Germania (naturalmente dovrete ottemperare a tutti i requisiti legali, come a quelli relativi alla formazione richiesti dall'università). Se il risultato è valutato TDN 5, significa che avete ottime conoscenze del tedesco, addirittura superiori al livello necessario per iniziare gli studi universitari in Germania.

In alcune università tedesche sono considerati sufficienti per l'ammissione a particolari corsi o indirizzi di studio livelli di conoscenza inferiori al TDN 4 in tutte e quattro le parti dell'esame. Ogni università ha il proprio regolamento di ammissione. Vi sollecitiamo quindi ad informarvi, prima di fare domanda d'ammissione, sul livello di TestDaF richiesto dall'università o dalla facoltà da voi scelta. Alcune università rendono noti i requisiti richiesti sul loro sito internet.

Informazioni sulla possibilità di proseguire gli studi in Germania e gli indirizzi delle università sono disponibili ai seguenti indirizzi web:

<http://www.daad.de/>

<http://www.hochschulkompass.hrk.de/>

<http://www.uni-assist.de/>

<http://www.deutsch-uni.com>

<http://www.sprachnachweis.de>

<http://www.deutsche-kultur-international.de/home/index.html>

<http://www.campus-germany.de/>

## Chi può partecipare all'esame TestDaF?

- ❑ Tutti coloro che studiano il tedesco, hanno un livello di conoscenza della lingua da buono ad avanzato e desiderano verificare con precisione le proprie conoscenze.
- ❑ Tutti coloro che desiderano intraprendere o proseguire i propri studi universitari in Germania.
- ❑ Tutti coloro che necessitano di un certificato internazionalmente riconosciuto che attesti un livello avanzato di conoscenza della lingua, per il proseguimento degli studi, per scopi scientifici o per la carriera accademica nel proprio Paese.

Nel caso vi trovaste agli inizi dei vostri studi di tedesco, vi preghiamo di attendere un poco a presentarvi all'esame, al fine di migliorare la vostra preparazione linguistica. Se desiderate sapere se la vostra preparazione è all'altezza della situazione (Fit für den TestDaF), consultate le pagine web del TestDaF-Institut e provate il test d'ingresso. Otterrete in appena dieci minuti una valutazione approssimativa delle vostre conoscenze della lingua tedesca.

## Quali sono i vantaggi del TestDaF?

- ❑ Il certificato TestDaF è riconosciuto da tutte le università della Germania. Se avete ottenuto in tutte e quattro le parti dell'esame una valutazione pari o superiore a TDN 4, potrete studiare in tutte le università tedesche (sempre che la vostra domanda di iscrizione sia stata accolta dall'ateneo prescelto). Ogni università, a seconda della facoltà, dell'indirizzo di studi o della durata degli studi stessi, è autorizzata a riconoscere, e quindi ad ammettere, valutazioni inferiori al TDN 4.
- ❑ Tutti i contenuti ed i compiti richiesti dal TestDaF si riferiscono ai settori di scienza, università e ricerca. Il TestDaF valuta le abilità linguistiche necessarie a intraprendere studi di livello universitario.
- ❑ TestDaF valuta separatamente le quattro abilità: comprensione scritta, comprensione orale, produzione scritta, produzione orale. Conformemente, sul certificato risultano quattro votazioni. In tal modo otterrete un quadro preciso dei vostri punti di forza e delle vostre carenze nelle singole abilità.
- ❑ La sede d'esame è nel vostro paese di provenienza; non è necessario recarsi in Germania per sottoporsi all'esame. Il certificato TestDaF vi verrà spedito via posta; in tal modo avrete in mano, già prima della partenza per l'università in Germania, tutta la documentazione necessaria per l'iscrizione, risparmiando così tempo e denaro.
- ❑ Potrete prepararvi al TestDaF in maniera mirata. L'esame è strutturato secondo i moduli (Modellsätze) scaricabili gratuitamente dal nostro sito. Altro materiale didattico di preparazione all'esame (Musterprüfungen) autorizzato dal Test DaF-Institut è reperibile sul mercato editoriale. Le singole parti dell'esame hanno sempre pari difficoltà, indipendentemente da quando sosterrete l'esame.
- ❑ TestDaF dispone di una rete di sedi autorizzate allo svolgimento delle prove d'esame in tutto il mondo (Testzentren), presso le quali si ricevono informazioni sull'esame ed è possibile farsi consigliare da collaboratori che sono sempre a vostra disposizione. Potrete altrimenti ottenere informazioni anche dai lettori del DAAD, presso le vari sedi del Goethe-Institut, i Centri linguistici delle università, gli Istituti di Germanistica, i Docenti delle cattedre di Lingua tedesca, le ambasciate e i consolati tedeschi.

- ❑ Il certificato TestDaF ha validità illimitata.
- ❑ Se l'esame non avesse soddisfatto le vostre aspettative e desideraste ottenere una valutazione migliore, potete ovviamente ripetere il TestDaF, quante volte volete.

### **Come ci si prepara al TestDaF?**

Varie sono le possibilità di prepararsi all'esame del TestDaF: potete prepararvi individualmente, con il sostegno dei tutor online <http://www.deutsch-uni.com/>, tramite dei corsi di lingua o con un partner di studio via e-mail (eTandem-Lernpartnerschaft). Informazioni sulla preparazione al TestDaF sono disponibili sul nostro sito internet alla voce Vorbereitung auf den TestDaF.

### **Dove e quando ha luogo l'esame del TestDaF?**

Il TestDaF può essere sostenuto in uno dei centri autorizzati nel vostro paese (Testzentren in Ihrem Heimatland) o in una delle 170 sedi autorizzate in Germania (Testzentren in Deutschland). L'esame viene svolto più volte l'anno. Le date precise sono pubblicate sul sito internet del TestDaF-Institut e presso il centro a voi più vicino.

### **Quanto costa partecipare al TestDaF?**

La quota di iscrizione al TestDaF varia lievemente da paese a paese. Bisogna dunque informarsi presso il proprio Testzentrum.

### **Come e quando si effettua l'iscrizione al TestDaF?**

L'iscrizione avviene tramite internet all'indirizzo: <http://www.testdaf.de/>. Una volta entrato nel sito, può scegliere lo stato, la città e quindi il centro abilitato presso il quale desidera sostenere l'esame. Le iscrizioni all'esame iniziano circa otto settimane prima della data dell'esame e si protraggono per quattro settimane. E' possibile cancellare la propria iscrizione a condizione che ciò avvenga entro la scadenza del periodo di iscrizione. Il ritiro dell'iscrizione effettuata comporta la trattenuta del 15% della somma versata, a titolo di rimborso per le spese amministrative. Nessun rimborso è dovuto per cancellazioni effettuate dopo la scadenza delle iscrizioni.

### **Come viene comunicato il risultato dell'esame?**

Il Testzentrum presso il quale avete sostenuto l'esame vi invierà dopo sei otto settimane un certificato con i risultati ottenuti. Sul retro del certificato sarà riportata una descrizione degli aspetti più rilevanti delle vostre prove suddivise in base alle quattro parti d'esame, in modo tale che possiate avere indicazioni precise sul livello delle vostre competenze linguistiche.

## Come si presenta l'esame TestDaF?

Tutti gli argomenti e i compiti da svolgere per l'esame sono attinenti all'ambito universitario-accademico, essendo il TestDaF indirizzato a studenti universitari di qualsiasi indirizzo.

L'esame TestDaF si compone di quattro sezioni:

Sezione	Compiti
Comprensione scritta 	3 testi con complessivamente 30 items durata: 60 min.
Comprensione orale 	3 testi audio con complessivamente 25 items durata: circa 40 min.
Produzione scritta 	composizione di un testo scritto durata: 60 min.
Produzione orale 	7 argomenti di conversazione durata: circa 30 min
Durata complessiva dell'esame (escluse pause): 3 ore e 10 minuti.	

## Comprensione scritta

In questa sezione dovete dimostrare di saper comprendere testi scritti che abbiano un riferimento tematico e linguistico all'ambito universitario-accademico. È prevista un'elaborazione del testo che comprenda sia la sua comprensione globale e particolareggiata, sia la comprensione di informazioni non direttamente esplicitate nel testo. I tre testi proposti in questa sezione hanno diversi livelli di difficoltà, presentano diverse tipologie di compiti e appartengono a generi di testo diversi (breve testi legati alla vita studentesca quotidiana, testi giornalistici, articoli di rivista specialistica).

## Comprensione orale

In questa sezione dovrete dimostrare di saper comprendere testi orali che abbiano un riferimento tematico e linguistico all'ambito universitario-accademico. Sono previsti tre tipi di testo orale: un dialogo ripreso dalla vita universitaria quotidiana, un'intervista radiofonica con tre o quattro interlocutori, una conferenza o intervista con un esperto del settore. Questi testi presentano diversi livelli di difficoltà e presentano diverse tipologie di compiti. Viene richiesta la comprensione globale e particolareggiata dei testi, nonché la comprensione di informazioni non direttamente esplicitate.

## Produzione scritta

In questa sezione dovrete dimostrare di saper produrre un testo coerente e ben strutturato su uno specifico argomento. Nella prima parte del testo dovrete descrivere un grafico, per esempio una tabella; nella seconda parte dovrete esprimere la vostra posizione riguardo un particolare tema di discussione.

## Produzione orale

In questa sezione dovrete dimostrare di saper partecipare attivamente, dal punto di vista linguistico, a diverse situazioni di vita universitaria. La sezione propone sette compiti con vari livelli di difficoltà. Vi si presentano diverse situazioni d'ambito di vita universitaria, in relazioni alle quali si richiede il vostro contributo, per esempio un dialogo tra studenti, la descrizione di un grafico in un seminario, l'espressione del proprio parere su un certo argomento o la costruzione di un'ipotesi.

I compiti richiesti dalla sezione produzione orale vengono trasmessi da cassetta o CD; nel contempo, potrete seguirne la lettura sul testo scritto. Anche le vostre risposte saranno registrate su cassetta o CD.

## Avvertenze e consigli per l'elaborazione dei compiti d'esame

Troverete sul nostro sito internet, alla voce [Hinweise und Tipps](#) (Avvertenze e consigli), informazioni dettagliate sulla preparazione all'esame. Vi si trova una descrizione particolareggiata delle varie sezioni d'esame e una serie di consigli su come esercitarsi per la preparazione all'esame.

Avete appreso ora le notizie essenziali su TestDaF. Presso i Testzentren, nelle librerie o sul sito internet del TestDaF-Institut, alla voce Vorbereitung auf den TestDaF (Preparazione al TestDaF) troverete una serie di ulteriori informazioni e i moduli per esercitarvi. Il TestDaF-Institut vi augura buona preparazione e successo all'esame e spera che il vostro desiderio di studiare in Germania si realizzi al più presto!